

Déli Hírlap

COTIDIAN DE DIMINEAȚA

Redacția și administrația: Piața I. C. Brătianu
No. 3. Telefon: 2-52. Redactor responsabil:
Dr. Várnay Elemér. Apare zilnic dimineața,
în alară de zilele după Dumineca și sârbători.

COTIDIANUL MAGHIAR
DIN BANAT

Reproducerea articolelor noastre fără indicarea
sursei este interzisă. Scrisorile nesuficient
timbrate se refuză. Manuscrisele nu se
păstrează și nici nu se restituiesc. :-

Véget ér

talán mégis hamarosan a spanyol történelem legtragikusabb fejezete. Közledik immár befejezéséhez az a pokoli testvérharc, amely több mint két éve szedi számolatlan áldozatait. A legutóbbi jelentések szerint Valencia elaste már küszöbön áll és utána megszűnik majd a vérrel üzött szörnyű játék, győz a jobb belátás, hogy a túlontul ömlő sebeket nem lehet további vérrel, újabb hekatombákkal meggyógyítani. Nem lehet tovább várni, míg Spanyolország maga ütötte sebeiben végleg elvérzik. Elég szörnyűséget jelentettek már eddig is ezek a hadi jelentések, ezek a városnevek, amelyek két esztendő óta szakadatlanul ott szerepeltek az újsághasábok elein. Ha elgondoljuk mindama véres történések sokaságát, vajjon nem támadnak-e kínos víziók agyunkban? Vajjon nem vonulnak el vég nélküli gyász sorban azok a láthatatlan seregek, azok a megkorbácsolt, keresztjük alatt görnyedező, újból és újból meghajszolt légiók, amelyek ezt a két esztendőn át tartó keserves golyóhat kitermelték? E két év mögött ott vonul el egész Spanyolország. Testvérek egymás ellen, akiket békességbe takart, világháborútól megvédett ugyan a szerencsés sors, de kamatos kamattal sujtott azután rájuk, mikor már máshol mindenfelé elhallgattak az ágyuk. Az ő számukra csak két évtizeddel később kezdődött a legöldökőbb háború, amelynek nyomán romokba temetkezett az egész ország. Ilyen borzalmak nem ismert meg egyetlen nép sem, mert a szerencsétlen Hispania önmagát tépte, önmagát marcangolta, apa a fiút, testvér a testvért, mohóbban, vadabul, mint az egymást emésztő farkasfalca. Megkapták a parancsot, menekültek, harcoltak, öltek és meghaltak Andaluziában, Castiliában, bászk és katalán földön, keresztül-kasul vakon, ahogyan a váltakozó helyzet ide-oda vetette őket, mint a szél sodorja az őszi elmulásra rendelt szaradó falevelet. Nekik „otthon” kellett megémiük a legrettenetesebbet. Otthon érte őket a háború minden borzalma a lövészárkok minden rémsége, a gépfegyverek pergőtüze, a tankok mindent elsöprő rohama, az ágyuk dübörgő támadása és a leggyönyörűbb spanyol égből alól zudult rájuk a repülőgépek bombázó zöne, vérpatakokkal öntve el a virágos mezőt, a kövezetet, mint kártyavarakat döntve halomra imádkozó tornyaiakkal a büszke városokat és jámbor falvakat. Most, ha mégis végeszakad ezen infernalis játéknak, most tudjuk majd számba venni, hogy mi maradt meg spanyol honból és lakóiból. Csak most lehet majd felszámolni a bénákat, sántákat, vakokat, csak most lehet majd nyilvántartásba venni, hogy hányan vannak a szívük magzatát vesztett anyák, a támasz nélkül maradt hitvesek, az árvák és a további munkára képtelen hajdani családfejtartó apák. Végre közeledik a megoldás és vigasztaló már az is, hogy megszűnik ez a po-

kol, ez a gyötrelem, amelyet a szakadatlan viaskodások jelentettek. És megszűnnek majd a spanyol harctéri

jelentések, akkor végre megérkezhetik a legnagyobb megpróbáltatással sújtott országba az elpihenés, a nyugalom

ideje is, hogy eltakarítsák a romokat s az úszkók alól ismét kivirágozzék a kien-gesztelő, építő béke. (Flaneur.)

A magyarokkal is tárgyal a csehszlovák miniszterelnök a kisebbségi statutum ügyében

A csehszlovák kormány elkészítette a kisebbségi statutumot, amellyel nemcsak a szudetanémetek, hanem a többi csehszlovákiai népkisebbség követeléseit is el akarja intézni.

Egyes hírek szerint a kisebbségi statutum tíz fejezetből és négyszáz szakaszból áll. A statutumot valószínűleg már ma a parlament elé terjesztik.

Kundt szudetanémet képviselő felkereste Hodzsa Milán miniszterelnököt,

akivel közölte, hogy pártja a kisebbségi statutumot visszautasítja, mivel az a szudetanémetek követeléseinek még csak

öt százalékát sem teljesíti.

Egy másik szudetanémet képviselő kijelentette, hogy a németek az általuk lakott területeken ugyanazt az autonómiát követelik, mint amilyen a csehek rendelkeznek a csehlakta területeken. Azonkívül szudetanémet rendőrségi és pénzügyi autonómiát is követelnek.

a kisebbségekkel méltányos és igazságos megegyezést kell létesíteni.

A csehszlovák kormányának szerinte kötelessége olyan megegyezést létesíteni, amely a kisebbségeket kielégítse. Újabb prágai jelentés szerint Hodzsa miniszterelnök már a legközelebbi napokban tárgyal a német, magyar és lengyel kisebbségek vezetőivel.

Henlein valószínűleg kedden megy Hodzsa-hoz, aki esztendő-tökön a magyarok, pénteken pedig a lengyelek vezetőit fogadja.

A csehszlovák kormány elhatározta, hogy a kisebbségi statutumot csak akkor terjeszti a parlament elé, ha azt a kisebbségi pártok vezéréivel már letárgyalta.

A szudetanémet párt választmányi ülést tartott, amelyen megállapította, hogy a kormány által készített kisebbségi statutumot még nem hozták a párt tudomására és mivel azt nem ismeri, nem is foglalkozott még hivatalosan állást ebben a kérdésben.

Ha a statutum valóban olyan, amint azt az eddigi lapjelentések mutatják, akkor elfogadhatatlan.

A párt hivatalos közleménye szerint Henlein Konrád az Alpesebbe utazott. Prágában ezt úgy értelmezik, hogy Henlein Berchtesgadenbe ment Hitlerhez.

A Reuter-iroda prágai értesülése szerint

a szudetanémet párt ellenjavaslatokat fog tenni a csehszlovák kormányának abban az esetben, ha a kisebbségi statutum valóban elfogadhatatlan lesz számára

és a tartalma tényleg megfelel az eddigi hírcenzeléseknek.

A németek után a magyarok és lengyelek is elfogadják a kisebbségi statutumot

Még nem bizonyos, hogy Henlein Konrád, a szudetanémet párt vezetője, aki nem tagja a parlamentnek, mikor tárgyal Hodzsa miniszterelnökkel. Hodzsa a magyar és a lengyel kisebbségek vezetőivel is tárgyalni akar, azonban előbb tudni akarja, hogy a szudetanémetek milyen álláspontra helyezkednek a kisebbségi statutummal szemben annak hivatalos megismerése után.

A prágai kormány azt hiszi, ha azt a németek elfogadják,

Összetűzés a csehek és németek között

Trebenica északcsehországi városban a szudetanémetek egy tornaesernokban ünnepélyt tartottak és amikor onnan távoztak, egy nagyobb cseh eszoport megtámadta őket. A németek a szomszédos községből segítséget kaptak, aminek az lett a következménye, hogy nagy verekedés támadt, amelynek a rendőrség csak nagynehezen tudott véget vetni.

A megismétlődő verekedésekre való tekintettel Henleinék

akkor a magyarok és a lengyelek is hozzájárulnak.

Vannak azonban olyan hírek is, hogy Kundt képviselőnek Hodzsa miniszterelnökkel tett látogatása után egyelőre nem kerül sor Hodzsa és Henlein találkozására.

A berlini sajtó elégedetlen a csehszlovák kormány által elkészített kisebbségi statutummal. A lapok szerint ez a statutum hiányos, nem vet számot a németek jogos követeléseivel és nem egyéb, mint a szudetanémetek jogainak visszautasítása.

elhatározták, hogy motorizált őrsapatokat állítanak fel.

A szudetanémet párt vezetősége felszólította mindazokat a kereskedőket, akik a párt tagjai, hogy üzleteikben függesszék ki Henlein Konrád arc-képét. Ugyancsak felszólította a párt szudetanémeteket, hogy a községi választások alkalmával dobogózzák fel házaikat.

Beran, a cseh köztársasági párt elnöke Prágában egy népgyűlésen tartott beszédében hangoztatta, hogy

Építészeti akadémia Timisoarán

Ha a város nem gondoskodik helyiségről, megszűnik a most működő építészeti szakiskola

Az egykori timisoarai ipari szakiskola épületében jelenleg két középiskolai rangban levő szakiskola nyert elhelyezést. Az egyik az ipari főgimnázium, a másik az építészeti főgimnázium. Az elsőben a legfinomabb asztalos, faszobrászati, gépkocsiszerelési és lakatos, valamint elektromechanikai pályákra készítik elő az ifjúságot, a másikban pedig az építészeti szakmára. Az ipari liceumnak nyolc osztálya van és ezek közül a harmadik jövőre, a negyedik pedig az utána következő évben nyílik meg, a többiben tanítanak már. Az építészeti liceumnak egyelőre négy felső osztálya működik. Az építészeti iskolát végzettek palléri oklevelet kapnak, amely egy millió leig terjedő munkák vállalására jogosítja őket. Tervebe vették az alsó négy osztály létesítését is, de ami ennél fontosabb, a minisztérium akadémia jellegével bíró felső építészeti szakiskolát kíván felállítani Timisoarán.

Ennek végzett növendékei bármilyen

építészeti munkát vállalhatnak.

Az építészeti szakiskola létét most veszély fenyegeti. Az iskolaépület ugyanis szűknek bizonyult mindkét iskola befogadására úgy, hogy az építészeti szakiskolát másutt kellene elhelyezni. A minisztérium értesítette az iskola vezetését,

amennyiben a város nem gondoskodik megfelelő épületről, úgy az építészeti szakiskolát az új tanév kezdetével megszünteti.

Ennek az iskolának jelenleg százhusz növendéke van, akik közül mintegy nyolcvan százalék a román. Összesen nyolc-tíz tanteremre volna szükség. Reméljük, hogy a város vezetősége módot talál a szükséges helyiségek rendelkezésre bocsátására, mert ellenkező esetben a Banat fővárosa egy fontos iskolával lenne szegényebb. Értesülésünk szerint Liuba Cornel, az iskola igazgatója, a legközelebbi napokban felkeresi Modreanu Rodrig ezredes-főpolgármestert, hogy tőle az úgy kedvező elintézését kérje. (n)

Utolsó pillanatban leleplezték az egyik orosz diplomáciai futárt, aki megölte a rendőrtisztet, mire szitává lőtték

A szovjetoroszországi Nielgojsze határállomáson véres dráma játszódott le. A Moszkva-páris gyorsvonaton utazott Berszkin diplomáciai futár, aki a külügyi népbiztosság megbízásából Párisba igyekezett. A vámvizsgálatnak és az utlevéllenőrzésnek már vége volt és a vasúti állomás főnöke már éppen megadni készült a jelzést, hogy a gyorsvonat folytatathatja útját lengyel terület felé, amikor a pályaudvar épületében levő irodából kirohant a határőrség tisztje és leintette a vonatot. A tiszt felszállott abba a kocsiba, amelyben Berszkin tartózkodott és felszólította, hogy kövesse irodájába, mert ott közölni kell vele egy Moszkvából éppen most érkezett üzenetet. Berszkin elhagyta a vonatot és bement az irodá-

ba, ahol a tiszt ráírvált:

— Kutya áruló! Gaz troczkijista! Most érkezett Moszkvából a távirati parancs, hogy ne engedjelek kiszökni az országból, mert fontos iratokat loptál a külügyi népbiztosságon és azokat most ki akarod csempészni az országból, hogy odaadjad Troczkij megbízottjának. Utasításom van, hogy tartóztassalak le!

Berszkin látta, hogy el van veszve. Hirtelen revolvert rántott és agyonlőtte a tisztet. Erre az irodában tartózkodó katonák pillanatok alatt valóságos szitává lőtték a diplomáciai futárt. A vonatot, miután arról leszedték Berszkin podgyászát, tovább engedték. Az egyik bőrönd titkos fiókjában csakugyan ott voltak a Berszkin által ellopott iratok.

Ciano nem fogadta a francia követet és megszakadtak az olasz-francia tárgyalások

Mussolini olasz miniszterelnök legutóbbi génuai beszéde után már nyilvánvaló lett, hogy a francia-olasz tárgyalások során a spanyol kérdés leküzdhetetlennek látszó nehézséget jelent. Tegnap döntő fordulat következett be, amely kiábrándítólag hatott mindazokra, akik ilyen előzmények után is még derülátóan tekintettek a tárgyalások kimenetelére.

Blondel római francia ügyvivő ugyanis tegnap megjelent az olasz külügyminiszteriumban, hogy Ciano gróffal a megkezdett megbeszéléseket folytassa. A francia ügyvivővel ekkor közölték, hogy

Ciano gróf nem óhajt vele tárgyalni.

vet annak a fegyvercsempészségnek,

amely a francia határ felől Spanyolországba, Barcelonába irányul.

Párisban kínos hatást váltott ki a tárgyalások ilyen körülmények között történt megszakításának a híre. A külügyminiszteriumban igyekeztek úgy beállítani a fordulatot, hogy csupán a tárgyalások rövid megszakításáról van szó.

Perth lord, római angol nagykövet, tegnap felkereste Ciano gróf olasz külügyminisztert, akivel hosszabb megbeszélést folytatott. A Reuter távirati ügynökség jelentése szerint a nagykövet látogatása az angol kormány utasítására történt, amely arra törekszik, hogy

a francia-olasz tárgyalások utjából elhárítsa a nehézségeket.

A Havas távirati ügynökség újabb jelentése szerint a francia lapok máris részletesen foglalkoznak a francia-olasz tárgyalások megszakításának nemzetközi következményeivel. A Le Jour szerint,

ha Páris és Róma nem egyez-

Leégett egy falu

A nagy vízhiány miatt még a templom is a pusztító lángok martaléka lett

Borzalmas tűzvész pusztított a Buzau közelében levő Persunari községben. A tűz az egyik gazdálkodó házában támadt és az erős szél folytán a lángok rohamosan terjedtek. A lakosság kétségbeesett erőfeszítéssel igyekezett a lángokat eloltani, de ezek a munkálatok eredménytelenek voltak. Alig egy óra alatt egész utcasorok égtek le és a tűz a község templomát sem kímélte, amely szintén leégett. A tűzből kivonult Buzau és Mizil tűzoltósága is, amelynek munkáját megnehezítette az a körülmény, hogy vízhiány volt. A lángok már a

szomszédos községet is veszélyeztetették. Végül sikerült a tüzet eloltani. A község rendkívül szomorú képet nyújt, mert a legtöbb ház már csak füstölő romhalmoz.

Veszedelemes tűz volt a fővárosi Le-maitre gyárban is. A gyár lakatosműhelyében a gőzkalapácstól szikrák pattantak egy benzinnel telt üvegre. A benzin tüzet fogott és az üveg felrobbant. A robbanás következtében tűz támadt és a lakatos, valamint bádogos műhelyek tetőzete elhamvadt. Az oltási munkálatoknál két tűzoltó és egy rendőr megsebesült.

Az igazoló iratok hiánya miatt az állampolgársági lajstromból töröltek utolsó csoportja

Mai számunkban befejezzük azok névsorának közlését, akik állampolgári joguk igazolására sem iratokat, sem pedig halasztási kérelmet nem nyújtottak be és ezért a helybeli második száma járásbíróság az állampolgárok névsorából való törlésüket határozta el:

Özvegny Weisz Abrahámné született Gerson Róza, Weszfried Benjámin, Wolf Jakab, Weisz Hermann, özvegny Wurm Józsefné született Mendalovits Frida, özvegny Weiszbergerné született Deutsch Fani, Weisz Berta, Wolf Lajos, özvegny Weinberg Hermina született Kohn, Werber Jakab, Wesel Stefánia, Weisz Hugó, Wesel Adolf, Wesel Amália, özvegny Weisz Alajosné született Rauchsauer Malvina, Weisz Hugó, Wesel Sándor, Weisz Éva, özvegny Weisz Salamonné született Klein Ilona, özvegny Weisz Márton-

né született Gottfried Regina, Wolf József, Weinberger Gizella, Weinberger Juliánna, özvegny Weinbergerné született Kohn Janka, Wachtelschneider Anna született Loschan, Wiedl János, Vadas Mór, Weisz Mihály, Weisz Márk, özvegny Weisz Alajosné született Schwimmer Róza, Weisser János, Weisz Olga, Weisz Károly, özvegny Weisz Mórné született Wolf Kulnigunda, Weisz Jakab, Wittenberger Béla, Weisz Adalberta született Wittenberger, Wechselberger István, Wolf Leonhardt, özvegny Wolf Jakabné született Hemmert Katalin, Weisz Miklós, Weisz Ede, özvegny Wolf Andrásné született Szarvas Zsuzsanna, özvegny Weisz Edéné született Krausz Róza, özvegny Wolf Rozina született Hubert, Wolf Margit, Weiszberger Jakab, özvegny Weisz Jenőné született Roth Ilona, Wolf János, özvegny Weisz Adolfné született Weisz Ildi, Wechter Ede, Weinstein Adolf, Weisz Margit, Wohlberger László, Wohlberger Julia, Weiszberger József, Weisz Sarolta, Wieder Simon, Weiszberger Károly, Weber Imre, Weber Zoltán, Wolf Gusztáv, özvegny Winkler Hilda született Link, Weisz József, özvegny Wolf Margit született Kohn, Weber György Rudolf, Zsigmond János, Zilberreis József, Ziegel-lamb Miksa, Zöldhelyi József, Zöldhelyi Miklós, Zolt Miksa és Zádor Vilmos.

Fájdalomtól mélyen lesújtva tudatjuk, hogy a legjobb férj, apa, após, illetve rokon

Grolshammer-Monyász Károly

pékmester

rövid szenvedés után é. hó 18-án, 70 éves korában elhunyt. Temetése f. hó 20-án, délután 4 órakor az I. ker. temető halottas kamrájából a rom. kat. egyház szertartása szerint megy végbe.

Nyugodjék békében!

Örv. Grolshammer-Monyász Károlyné, szül. Bors Lidia, felesége
Grolshammer-Monyász Béla és felesége
gyermekei, illetve menyé.

Pacha Ágoston püspök Rómából visszaérkezett Timisoarára

Pacha Ágoston megyés püspök, aki két héten keresztül Rómában tartózkodott, tegnap visszaérkezett. A püspök — miként megirtuk — szombaton jelent meg kihallgatáson XI. Pius pápánál. Castel Gandolfóban és a Szentatya behatóan érdeklődött az egyházmegye viszonyai iránt. Pacha püspök Waltner József dr. kanonok társaságában tegnap délben érkezett meg Timisoarára. A pályaudvaron Korner József dr. püspöki vikáriussal az élen nagyszámu papság, valamint az egyházközségek tanácsainak küldöttsége fogadta, Schiff Péter dr. igazgató, a második kerületi egyházközség elnöke magyar és német nyel-

ven üdvözölte a püspököt, aki ugyan csak ezen a két nyelven válaszolt. Pius pápa fölhatalmazta, hogy híveinek és papjainak a következő üzenetet adja át: A pápa öreg ember, a pápa beteges és sok gondja van, azonban az, amit a timisoarai püspök vele közölt, vigaszára szolgált.

A püspök a vasutól a püspöki palotába hajtatott, ahol a káptalan, a központi papság, a hittudományi főiskola tanári kara és a kispapok csoportja várakozott rá. Kayser Lajos prelátuskanonok latin üdvözlő beszédére Pacha püspök ugyancsak latinul válaszolt és a papokkal is közölte a Szentatya üzenetét.

LETARTÓZTATTÁK

Golumbovici Victor timisoarai postai igazgatót

Azzal vádolják, hogy a postai kézbesítőket pénzért nevezte ki

Néhány héttel azelőtt Bucurestiben — mint röviden jelentettük — több magasabbrangu postai tisztviselőt önzetbe vettek, mert az a gyanu merült fel ellenük, hogy bizonyos összegek ellenében tisztviselőket neveztek ki és léptettek elő. A vizsgálat során nyolc postai főtisztviselő került vizsgálati fogságba és most az ügy újabb fordulat elé érkezett. A nyomozás számai ugyanis — mint a fővárosi lapok írják — Timisoarára is elvezettek, Golumbovici Victor itteni postai vezérfelügyelőhöz. Golumbovici Victort ugyanis tanuként idézték meg Bucurestibe az ilfovi vizsgálóbíró elé, aki a kihallgatás után

kihirdette Golumbovici előtt a letartóztatási végzést.

A vizsgálat szerint a vezérfelügyelő a körzetébe tartozó postai kézbesítők kinevezésénél rendszeresen pénzoszegeket fogadott el. A kinevezések jóváhagyása tekintetében a fővárosi

szervezet vezetőjével, Paplica Grigoreval állott összeköttetésben, akivel megosztotta a kapott összegeket.

Golumbovici Victort Vacarestibe szállították,

ahol a fogházban külön zárkában helyezték el, hogy az ügy, többi szereplőjével és a tanukkal ne érintkezhesék. Az ilfovi törvényszék tegnap jóváhagyta a letartóztatási végzést. Golumbovici évekkal ezelőtt került Timisoarára és először az állomási postahivatal vezetője volt, később pedig kerületi igazgatóvá, majd vezérfelügyelővé nevezték ki.

Bőrbetegségek

A bőrbetegségektől származó fájdalmakat elkerülheti, ha idejében használ Cadum kenőcsöt. Azonnal megszünteti a viszketettségét, enyhíti és gyógyítja a bőr minden irritációját vagy gyulladását. Sok szenvedésnek veszi elejét, ha idejében használ Cadum kenőcsöt kiütések, sebek pattanások, rüh, csalánkiütés, karcolás, aranyér bőrnámás ellen.

HALÁLRA ÍTÉLTE

a bécsi esküdtbiróság négyrendbeli gyilkosság miatt a méregkeverő Mareknét

Marek Márta, az önesonkító Marek bécsi mérnök özvegye két héten keresztül a legszenvdelimesebb módon tagadja a bécsi bíróság előtt az ellene emelt négyszeres gyilkosság vádját. Ténybizonyítékok és tanuk igazolták, — mint közöltük — hogy Marek Márta megmérgezte a férjét, a nagynénjét, saját kislányát és egy barátját, akiket mind előzetesen halálosra nagyobb összegek erejéig biztosított. Marek Márta azonban nem rendült meg a bizonyítékokra s a terhelő tanuvalomásokra. Tagadott bűntársát, Neumann Jenő budapesti származású biztosítási ügynök is, akivel közös háztartásban él. Neumannról kiderült, hogy a magyarországi kommunizmus idején egyik segítőtársa volt a hírhedt Kun Bélának és mint egy vörös brigád parancsnoka működött. Marek Mártáról az ügyész vádbeszédében olyan dolgokat hozott nyilvánosságra, amelyek eddig a közönség előtt ismeretlenek voltak. Így

többek között elmondta az ügyész, hogy Marekné a háború alatt veszedelmes kémnő volt. Az ügyész különben halálbüntetést kért Marek Mártára.

A bíróság tegnap délután hirdette ki az ítéletet. Az esküdtek verdiktje alapján Marek Mártát négyrendbeli méreggel végrehajtott gyilkosság bűntettében mondották ki bűnösnek és ezért halálra ítélték. Neumann Jenő biztosítási ügynököt bűnrészesség címén három évi súlyos börtönre ítélték. Marekné dacosan hallgatta végig az ítélet felolvasását és fejét többször tagadólóg rázta. Az ítélet kihirdetésekor nagy hallgatóság volt a teremben, amely az ítéletet helyesléssel fogadta.

Köszönetnyilvánítás.

Ezton monduk köszönetet mindazoknak, kik drága anyánk, illetve hozzátartozóink, rokonunk

özv. LIGETI ILONA

elhunyta alkalmából minket vizsgálató szavaikkal felkerestek, drága halottunk ravatalára virágot helyeztek s öt utolsó utjára elkísérték.

A gyászoló család.



Ujabb nyelvvizsgát tesznek

még ebben az évben a városi és megyei kisebbségi tisztviselők

Fővárosi lapok jelentése szerint az állami és városi szolgálatban álló kisebbségi tisztviselők újabb román nyelvvizsgát tesznek. Erre a vizsgára valószínűleg még ebben az esztendőben kerül a sor.

A nyelvvizsgákat különleges bizottságok vezetik le, amelyeknek összeállításáról már megtörtént a hivatalos intézkedés. A vármegyei kisebbségi tisztviselők vizsgáztató bizottsá-

gának elnöke a megyei prefektus lesz, tagjai a román nyelv egy tanára és egy magasabbrangu vármegyei tisztviselő. A városokban a bizottság elnöke a polgármester, tagjai ugyancsak a román nyelv egyik tanára és egy városi főtisztviselő. Az új nyelvvizsgára vonatkozólag egyébként közelebbi intézkedéseket még nem adtak ki.

Állandóan emelkednek a tűzifaárak

Megbosszulja magát a háborús és háborúutáni rablógazdálkodás az erdőkben

Jelentettük nemrégiben, hogy a téli hideg emellett ellenére a tűzifaárak emelkedésben vannak. Ez a folyamat azóta csak folytatódott. Jelenleg a két éves száraz bükkfa vagononként 7400 leibe kerül, amihez még a szállítás, a kereskedői haszon és vágatás költsége járul, hogy mire a pincébe jut 9000 leibe kerül. Még drágább természetesen a tűzifa, ha nem vagononként 700—1000 leivel olcsóbb ugyan, de tüzelőértéke nem áll arányban az alacsonyabb árral. A tűzifa drágulásának oka a munkabérek, illetékek, vasúti díjszabások emelkedésén kívül elsősorban, hogy az országban, de főleg

nosok már évek óta alig kapnak vágatási engedélyeket, viszont a CAPS saját üzemében alig tud eleget tenni a köztisztviselők szükségleteinek. A teregovai erdőkitermelő vállalat, amely évente átlag 5000 vagon fát szállított főleg Timisoarára, az erdők kimerülése folytán beszüntette üzemét, a többi üzem sem képes kielégíteni a szükségletet úgy, hogy távolabbról kell a tűzifát hozatni.

A háború alatt fokozott erdőkitermelés folyt, viszont újrafásításról nem gondoskodtak. A nagymennyiségű tűzifa megszerzése érdekében rablógazdaságot kellett folytatni. A kormány erélyes intézkedései folytán az utolsó években nagy figyelmet fordítanak az újrafásításra, de ennek előnyeit csak utódaink élvezhetik, mert például egy bükkfaerdő 80—100 év múlva alkalmas a vágásra. Ezek alapján valószínű, hogy összesen a tűzifa még drágább lesz.

a Banatban határozott tüzifahiány uralkodik.

Az ország erdőségeinek legnagyobb része az állam kezében van, amely azokat az országos erdőgazgatóság (CAPS) által használattatja ki. Maga-

A sárgák legnagyobb csatája most van folyamatban Középkina kulcsának birtokáért

A távolkeleti háború legnagyobb csatája Szucsau körül már napok óta tombol. A japánok egész haderejüket összpontosították, hogy Szucsaut, Középkina kulcsát elfoglalják. A kínaiak elkeseredetten védekeznek, de végül is a japánok maradnak győztesek hatalmas technikai fölényük folytán. Huszonnégy órai szakadatlan harc után a japánoknak tegnap sikerült Szucsau keleti erőit bevenni és

behatoltak a városba. Jelenleg a város utcáin élethalálharc és kézitusafolyik a várost védő százezernyi kínai hadsereg és a japánok között. A japánoknak sikerült a város keleti felét elfoglalni, de a kínaiak szívósan védekeznek. Szucsau utcáin a halottak ezrei fekszenek, a város házáit a harminc órán keresztül tartó japán pergőtüz romba döntötte. Most derült ki, hogy a Kanton-Hankau között levő vasútvonalon a napokban súlyos vonatösszeütközés történt. Az éjszakában két vonat egymásnak rohant. A halottak száma elérte a százat, a sebesültek száma jóval több.

HIREK

Patikák éjjeli szolgálata

PENTEKEN, május 20-án a szolgálati beosztás a következő:
 Az I. kerületben a V. Alexandru-utca-ban levő Jahner K. gyógyszerész.
 A II. kerületben a Traian-tér 7. szám alatti Sarpe-gyógyszerész.
 A III. kerületben a Miron Costin-utca és Carolokörút sarkán levő Merckler-gyógyszerész.
 A IV. kerületben a Dragalina-téren levő Craciun-gyógyszerész.
 Az V. kerületben a Corvin-gyógyszerész és Fratellari Panajoth Ernő gyógyszerészre állandó éjszakai szolgálatot tart.

Virágzik a gesztenye

a főutvon mentő parkban. Az akáé virága is kipattant már a rügyből. A hársfa sem maradt ki a tavaszi díszpompából. Esténként bódító, édeskés illat terjed a városban. A park egyik végében — a palotáj közelében — eukorokárus kínálgatja árúit egy asszony mellett, aki papagályaival huzat a jövődjükre kíváncsiak számára planétát. A Bega-híd felől végén kifjít árul egy fehér vászonsapkás fiatalember, féllábu rokkant pedig verkit forgat. Pftöttömyi kislány pléatánykért tart a járkelök elé és gyűjt a verklisnek, aki nyilvánvalóan az apja. Ha valaki lejt hullat a tányérba, a zene hangjára táncoló léppéssel szalad a rokkanthoz, hogy a keresetét átadja. A part hosszában pedig egymástól kellő távolságra öt-hat koldus is táboroz és nyújtja üres tenyerét a tavaszi estén sétálók felé.

ANDORÁS.

— **Cristea Miron patriárka elutazott Lengyelországba.** Cristea Miron patriárka-miniszterelnök és kísérete tegnapi este elutazott Bukarestből Lengyelország felé. A pályaudvaron a patriárka-miniszterelnök bucsuztatására megjelentek a kormány tagjai is. Cristea Miron patriárka ma érkezik meg Lengyelországba, ahol — mint azt már jelentettük — mindenütt ünnepélyes fogadtatásban lesz része.

— **Gyászmise Goga Octavian lelki üdvéért.** Szombaton, május 21-én délelőtti tizenegy órakor a második kerületi görög keleti román székesegyházban gyászistentiszteletet tartanak a múlt héten elhunyt Goga Octavian lelki üdvéért. A rendezőség, amelynek élén Bogdan Anton dr. volt prefektus áll, kéri a közönséget, hogy a román nemzet nagy fia iránti kegyeletből az istentiszteleten minél nagyobb számban jelenjenek meg.

— **A jugoszláv hadügyminiszter Ankarában.** Marić jugoszláv hadügyminiszter, aki jelenleg Ankarában tartózkodik, három óra hosszáig tárgyal Attatürk Kemál köztársasági elnökkel. A tárgyaláson résztvett a török hadügyminiszter és a vezérkar főnök is. Marić a tiszteletére adott lakomán pohárköszöntőt mondott, amelyben hangsúlyozta, hogy a jugoszláv hadsereg a török, román és görög hadsereggel együtt mindenkor kész a balkáni szövetség érdekeit szolgálni.

— **Új nemzetvédelmi államtitkárok.** A nemzetvédelmi miniszteriumban Aldea Aurel tábornokot első, Negrei Vasile tábornokot pedig második államtitkárnak nevezték ki. Dascalescu tábornokot, az eddigi államtitkárt a légi haderő parancsnokává nevezték ki.

— **Délafrikában győzött a kormány.** Capetownból jelentik, hogy a délafrikai szövetség általános választásain a kormány győzött és biztosan nyerte a szavazatok többségét.

Elvetette a lordok háza az angol kormány ellen beterveztett bizalmatlansági indítványt

Londonban a lordok házában a chanterburryi érsek beszédében az angol-olasz egyezményről megállapította, hogy ez nagyon határozott lépés volt a béke felé. Snell lord bizalmatlansági indítványt terjesztett elő a kormánnyal szemben az abesszin kérdéssel kapcsolatban. Halifax lord külügyminiszter nagy beszédet mondott, amelyben rámutatott arra, hogy az angol-olasz egyezményvel a béke felé való közeledésnek első fejezete zárult le és Anglia arra törekszik, hogy ezt az utat tovább folytassa. Bármilyen örömet is jelentenek jelenlegi szövetségeink, — mondotta Halifax — mégsem tekintjük ezeket kizárólagosoknak és arra törekszünk, hogy a szövetségek számát növeljük. Azt szeretnők látni, ha köz-

tünk és Németország között ki lehetne küszöbölni a bizalmatlanságot és a gyanakvást. Az angol-olasz egyezmény megkötése nem jelenti azt, hogy Anglia helyesli Olaszország beleavatkozását a spanyol ügyekbe.

A külügyminiszter kitért Snell lordnak ama állítására is, hogy a kisebb államok, amelyek eddig Angliában látták legfőbb pártfogójukat, most eltávolodnak Angliától és azzal érvelt, hogy a Népszövetség előtt Franciaország, Belgium, a Balkán-szövetség és a kisantant államai kivétel nélkül helyeselték az angol-olasz egyezmény megkötését. Egyedül Szovjetország nem képviselte ezt az álláspontot.

A külügyminiszter beszéde után a lordok házában többsége Snell lord bizalmatlansági indítványát elvetette.

— A francia igazságügyminiszter

Londonban. Paul Reynaud francia igazságügyminiszter tegnap Le Bourgetből repülőgépen Londonba utazott.

— **A katonai törvényszék ítélete tizenegy vádlott felett.** A helybeli katonai törvényszék tegnap hozott ítéletet tizenegy vádlott ügyében, akik tiltott felvonulás és a hatóságokkal való szembejelenezkedés miatt kerültek a katonai törvényszék elé. A katonai törvényszék három vádlottat, Vanca Ioant, Motet Eduardot és Toescu Oresteti egyenként hat hónapra fogházra ítélte, öt vádlottat pedig egyenként négy hónapi, négy vádlottat egyenként három hónapi fogházbüntetéssel sújtott, míg két vádlottat felmentett a vád alól.

— **Házasság.** Flesch Imre és Gutfreund Erzsébet június 22-én, vasárnap délelőtti fél tizenegy órakor tartják esküvőjüket az I. kerületi izraelita templomban. (Minden külön értesítés helyett.)

— **Nagyszabású cigarettacsempészt lepleztek le** Constantan a vámbatóságok. Az angol lobogó alatt hajózó Maryad petróleumszállító hajón több mint negyven ezer cigarettát találtak elrejtve. A cigarettákat Spanyolországba akarták szállítani. Az elrejtett cigaretták értéke meghaladja a 150,000 lejt.

— **Számos női bajnál** gyakran igen nagy megkönnyebbülést szerez reggel, éhgyomorra egy fél pohányi természetes „Ferenc József” keserűviz azáltal, hogy a belek tartalmát gyorsan felhígítja és akadálytalanul kiüríti, azonkívül pedig az emésztőszervek működését lényegesen előmozdítja. Kérdezzé meg orvosát.

— Franco tábornok követét fogadta a magyar kormányzó.

Budapestről jelentik, hogy Horthy Miklós kormányzó tegnap délben kihallgatáson fogadta Miguel Angel de Moguiroy Moguiro spanyol nemzeti meghatalmazott minisztert és rendkívüli követet. A spanyol követ ez alkalommal átadta a Franco tábornok által aláírt megbízó levelét.

— Hétfőn kezdődik Zelea Codreanu

perének tárgyalása. A fővárosi katonai törvényszék hétfőn kezdje Zelea Codreanu Cornel büntetésének tárgyalását. A bírói tanács elnöke Dumitru C. ezredes hadbíró, aki a jilvai fogházban megjelent Zelea Codreanu Cornel zárkájában és a katonai perrendtartás értelmében tudomására adta, hogy a tárgyalást hétfőre tűzték ki.

— **Öreg nyugdíjast elütötte az autó.** A főváros egyik utcáján egy autó, amelynek volánjánál egy nő ült, elütötte Puiu Róbert hetven éves nyugdíjast. Az öreg ember olyan súlyos sérüléseket szenvedett, hogy a kórházban meghalt.

— **Öt napra felfüggesztették a Porunca Vremii megjelentését.** A Porunca Vremii című fővárosi lap megjelentését a belügyminiszterium Radulescu Ilie egyik cikke miatt öt napra felfüggesztette.

— **Fiatalkorú tolvaj egy sportklub öltözőjében.** Néhány nap előtt tolvaj járt a helybeli Ilsa sportklub öltözőjében és az ott levő ruhákból ötezer lei készpénzt és egy férfi karkötőt orát vitt el. A károsultak feljelentésére a rendőrség megindította a nyomozást, amely eredménnyel járt, mert megállapították, hogy a lopást T. A. fiatalkorú fia követte el. A lopás után Aradra utazott, ahol azonban sikerült elfogni. A lopott orát megtalálták nála, de a pénzből már csak háromezer lei volt, a többi elköltötte.

— **Tengerbe zuhant egy svéd bombavető repülőgép.** Svédország Németországtól Junkers típusu bombavető repülőgépet rendelt, amelyet svéd repülők vezettek Stockholm felé. Utaközben a gép a tengerbe zuhant. Két tiszt és egy mechanikus a tengerben lelték halálukat.

— **Születések.** Az anyakönyvjelvezésben a következő gyermekek születését jelentették be: Koczka Rozália, Marinescu Ileana, Hegyesi Éva, Engelmann Katalin, Marianovits Zsófia, Abrudan Elena, Rauch József, Dorn Roland Rudolf.

— AZ EUCHARISZTIKUS ZARÁNDOK

VONAT UTASAINAK FIGYELMÉBE
 A budapesti nemzetközi eucharisztikus kongresszusra a különvonattal induló zarándokok utazási igazolványukat pénteken, május 20-án reggel nyolc óráig kezdve vehetik át a Missio-kegyszerületben, a jelentkezésük kapott elismervény ellenében. A különvonat kedden, május 24-én délelőtti tizenegy óra és tizenöt perckor indul és este tíz óra és kilenc perckor érkezik meg Budapestre, nyugati pályaudvarra. Visszafelé a különvonat Budapestről május 29-én este tizenegy óra és tíz perckor indul és Timisoarára május 30-án délelőtti tizenegy óra és husz perckor érkezik.

— **Meghalt a töltőtollkirály.** New Yorkban meghalt Frank Waterman többszörös milliomos, akit a töltőtollkirálynak hívtak. A hatalmas vagyonú Elieha nevű fiának, akivel tizenégy éven keresztül haragban élt, csupán husz angol fontot hagyott, míg többi vagyonát unokája öröklé. Az újabb Waterman kijelentette, hogy megtámadja apja végrendeletét.

— **Az államvasuti tisztviselőknél** be kell mutatni katonai irataikat. Az államvasutak vezérigazgatóságára rendeletet adott ki, amelynek értelmében az összes államvasuti alkalmazottak kötelesek katonakönyvüket bemutatni. A katonai szolgálat alól felmentetteknek az erre vonatkozó irataikat kell bemutatni. Akik július elsejéig ennek a felszólításnak nem tesznek eleget, azokra vonatkozólag nem javasolják, hogy mozgósítás esetén mentessék fel őket.

— **Áldás és átok** fakadt egy 2000 esztendősi fantazmagória, a magától eszövgép nyomán. Az egykori rokka utódjai bémulatos tökéletességgel végzik az emberek tucajtáinak munkáját. Erről közöl érdekes cikket és képet Tolnai Világlapja új száma, amely most megjelent.

— **Radziwill herceg megnősült.** Varsói jelentések szerint Radziwill Mihály herceg, a dugszdag lengyel főnemes, Londonban házasságot köt Harriet Stewart Dawson asszonnyal. A vőlegény hatvankilenc, a menyasszony ötvenhét éves.

Halló! Vigyázat!

Minden szombat és vasárnap a jónévi Broadway-jazz az Illésnél, Ronaton
 Hűvös és esős idő esetén a zene nem játszik.
 Ronai, Str. Radu Rosetti 41.

— **Örült ember rémtette.** Mosonszéni magyarországi községben egy földműves, aki hirtelen megőrült, feleségét agyonverte az apóását és saját feleségét, anyósát és leányát pedig életveszélyesen megsebesítette. A véres tett elkövetése után elvágta a torokát és elvérzett.

— **Elsüllyedt tehergőzös.** A déli sarki tengeren elsüllyedt a Foca nevű chillei tehergőzös. A tizenkilenc tagú személyzet közül mindössze kettő menekült meg, a többi tizenhét odaveszett.

— **A nemzeti repülőgépek bombázták Madridot.** A spanyolországi polgárháborúnak nincsenek nagyobb eseményei. A Corbalan-szakaszon kisebb csatározás volt, amelyek során a köztársasági csapatok husz halottat és közel háromszáz foglyot vesztek. A nemzeti repülőgépek tegnap ismét bombázták Madridot. Londonban tegnap Corbin francia nagykövet megbeszélést folytatott Plymouth lorddal, a semlegesség bizottság elnökével, a külföldi önkéntesek visszahívására ügyében Saragozai jelentés szerint a tengeri frontszakaszon minden harci tevékenység megszűnt, mert tegnap reggel sűrű havazás akadályozta a hadműveleteket.

* Budapestre érkezve a Keleti pályaudvarral szemben a Park Nagyszállóban megtalálja a kényelmét. Leszállított árak. E lap előfizetőinek 20 százalék engedmény.

Köszönetnyilvánítás.

Bohuniczky Ferenc műszaki tisztviselő, ugy a maga, mint fiai, Ferenc és László nevében ezután mond köszönetet mindazoknak, kik drága halottjuk

Bohuniczky Ferencné

szül. Csizmazia Kornélia

temetésén résztvettek, ravatalára koszorút, virágot helyeztek s a hátramaradottakat vigasztaló szavakkal felkeresték. Különösen köszönetünket fejezzük ki Wegling János kanonok urnak, Rech K. Géza apát urnak és a II. ker. káplán urnaknak, valamint a villamosművek tisztviselő és szerelő karának testületi megjelenéséért.

szervezetben lerakódó, ehezzen oldható mérgek a reuma okai

húgy- és lerakódások, amelyek az ízületekben krísz formában képződnek az okai többnyire a reuma. Ha a legkisebb mozgásra fáznak térdel, ha fáj az arca és hasonlók a háta, úgy tudja meg, hogy a gyáva enyva hogyan kristályos rakódott le az ízületekben és okozták ezen elviselhetetlen fájdalmakat. Húgy- és lerakódások igen makacsok. Praktikusnak siva, nem oldódnak vízben, mert 4000 liter víz sem oldja 100 gramm feloldására. Mégis két sónak, a Kruschen készítmény alkotórészei közé tartozik, melyben az a tulajdonsága, hogy eltávolítja a lerakásokat. De a Kruschen sók hatása nemcsak erre korlátozódik; más sók, amelyeket tartalmaznak, segítik a reuma funkcióit rendszeresen teljesítésként. Így módon feloldott mérgeket a szervezet könnyen kiválasztja. A Kruschen sók hatása könnyű, a reuma szenvedők megmentői.

dramai szerzők, ha találkoznak...

Párisban Bourdet Eduard, a Comedie Francaise igazgatója és Henry Bernstein, a Gymnase igazgatója, mindketten drámai szerzők, az utóbbi időben heves polémiát kezdtek, amelynek többszöri levélváltás támasztotta alá. A levelek hangja nem annyira drámai, mint inkább kellemetlen és sértő volt és ennek tudható be, hogy Henry Bernstein végül is lovagias uton kért elégtételt szerzőtársától. Egyáltalában nincsen kizárva, hogy a levélváltást golyóváltás követi...

Petrescu Comnen külügyminiszter átutazott városunkon. Petrescu Comnen külügyminiszter tegnap tért vissza az országba és a Simplon-vonattal keresztülutazott városunkban. A pályaudvaron ez alkalommal megjelent Sava Cornel kerületi rendőrfelügyelő és Draganescu Silviu vasúti rendőrkomiszárus. A külügyminiszter rövid tartózkodás után folytatta útját a főváros felé.

Daladier megcáfolta az álhíreket. Daladier francia miniszterelnök tegnap nyilatkozott az újságírók előtt és hangsúlyozta, hogy az országban álhíreket terjesztenek, amelyekkel meg akarják nehezíteni a kormány helyzetét. Olyan híreket terjesztettek, hogy az egyik állam mozgósított volna és azt is állítják, hogy egy állam ultimátumot intézett volna Franciaországhoz. Egyik hír sem felel meg a valóságnak.

Meghalt a passiójátékok Krisztusa. München egyik kórházában az elmúlt éjszaka meghalt Lang Antal hírneves parasztszínész. 1900 óta a bajorországi Oberammergauban négy évenként színre kerülő passiójátékokban Lang Antal játszotta Jézus Krisztus alakját. Játékával és kiálló megjelenésével tökéletes mása volt a Megváltónak.

Kintasított idegen állampolgárok. A rendőrfelügyelőség május 15-ig a következő idegen állampolgárok tartózkodási engedély iránti kérelmét utasította el: Fiegel Antal, Braun Erzsébet Timisoaran tartózkodó osztrák állampolgárok, Hoffmann Mihály, Havas Imre, Fischer Imre, Czerimovics Falk, Makry Irén Timisoaran tartózkodó magyar állampolgárok, Kaufmann Oszkár, Villarsard Erlich, Elias Ferenc, Lehmann Miksa, Kuttler György, Haggeberg Ottó, Reinhold Katalin, Scherz Paula Timisoaran tartózkodó német állampolgárok, Tussinger Miklós Timisoaran tartózkodó amerikai, Gutekunst Fülöp Sag közönséges tartózkodó amerikai, Rósy Rewis Taylor Tes közönséges tartózkodó amerikai és Schlink János Covaói közönséges tartózkodó amerikai állampolgárok.

Amerikai légi kiképzők Argentínában. Hull amerikai külügyminiszter intézkedésére a közel jövőben nyolc amerikai repülőtest utazik Argentínába, ahol a légi kiképzők lesznek. Az amerikai tisztviselőkkel az argentinai kormány kérte.

A magyar kormány kiírja a titkos szervezeteket

A magyar képviselőház tegnap folytatta az egyesületi szabadsággal való visszaélések megtorlásáról intézkedő javaslat vitáját. Keresztes-Fischer Ferenc belügyminiszter kijelentette, hogy a kormány minden magyar állampolgár számára biztosítja a legteljesebb társadalmi és egyesületi szabadságot, azonban a titkos szervezeteket nem fogja tűrni. A kormány, amely keresztény és nemzeti alapon áll, minden becületlen politikai párt számára lehetővé teszi a működést és azt nem korlátozza mindaddig, amíg ezek a pártok a nyilvános-

ság előtt is ismeretes programjuk alapján állanak. Nem engedheti meg azonban, hogy olyan pártok működjenek, amelyek tagjait lelki kényszer alatt tartják, azokkal eskü, vagy fogadalmat tételnek, azonban programjukat nem hozzák nyilvánosságra.

Az új magyar kormány tegnap mutatkozott be a felsőházban. Imre Béla miniszterelnök megismételte a képviselőházban szombaton mondott beszédét. A képviselőház a kormány bemutatkozását kedvezően fogadta.



Elkerültem a nehéz operációt, fájdalmaim megszűntek.

Aranyes fájdalmak a nehéz széklettel szarmaznak. A végbél megdagad, az aranyerek pedig elviselhetetlen fájdalmakat okoznak. Az ARTIN, ez az ideális hashajtó, amelyet szervezete nem szokik meg, gondoskodik a könnyű székletéről, miáltal elkerüli az aranyér okozta fájdalmakat

ARTIN az aranyérben szenvedők megmentője!



A. Dr. WANDER üzemek készítménye.

A ROMÁN-MAGYAR ÁRUFORGALOM SZABÁLYOZÁSA. Budapesti jelentés szerint a magyar külügyminisztériumban befejeződtek a román-magyar gazdasági tárgyalások. Ezekkel szabályozzák a két ország közötti áruforgalmat és elsősorban rendezték a román petróleumnak és fának Magyarországra való bevitelét. Megállapodtak arra vonatkozólag is, hogy a kifizetések szempontjából a lei és pengő számára állandó árfolyamot állapítanak meg. A már lekötött üzletek azonban még a régi rend alapján bonyolíthatók le. Az új megállapodás június elsején lép életbe.

Románia lisszaboni minisztere bemutatkozott. Blaga Lucian, Románia lisszaboni meghatalmazott minisztere, Salazar külügyminiszter jelenlétében átnyújtotta megbízó levelét Cormona portugál elnöknek Cormona hangsúlyozta, hogy Romániának és Portugáliának közös eszményképük a béke és a keresztény civilizáció.

Anglia letörj az arab terroristákat. Az angol kormány erőlyes rendszabályokra készül, hogy a palesztinai arab terroristákat megfélemezze. A Daily Herald értesülése szerint két újabb gyalogs brigádot küldenek Palesztinába és az ottani katonai hatóságokat új utasításokkal látják el.

Szalasi otthagya a magyar náci pártot. Budapesti lapok jelentése szerint Szalasi Ferenc nyugalmazott örnagy, kilépett a magyar nemzeti szocialista pártból. Szalasi örnagy, akinek neve különösen az utóbbi időben sokat szerepelt a nyilvánosság előtt, levelet intézett a párt vezetőségéhez, amelyben kifejtte, hogy visszavonul a politikai élettől, mert eszméit rosszul értelmezték és az általa kezdeményezett mozgalom helytelen utakra tévedt.

Nem kerülnek az állam kezébe az angol kereskedelmi légi vonalak. Az angol munkáspárt az alsóházban azt javasolta, hogy nacionalizálják a légi kereskedelmi vonalakat. A javaslatot elutasították és egyben úgy döntöttek, hogy a légi magántársaságoknak juttatott államj szubvenció összeget egy millió shillingről három millióra emelik fel.

Halálhírek. Grolshammer Károly pékmester, akinek hosszú esztendőkn keresztül a Doja-utcában volt jólmenő péküzlete és akij pályatársa Monyász és Károly bácsi néven ismertek, rövid szenvedés után hetven éves korában meghalt. Gyászolja özvegye született Bors Lidia, leánya Irén és fia Béla, menyé, valamint kiterjedt rokonság. Temetése ma, pénteken, délután négy órakor megy végbe az első kerületi temető halottas házából, római katolikus szertartás szerint. — A Berlin mellett Treuenbrietzenben meghalt Riegler Miklós dr. huszonhat esztendősnél orvos. Az orvosi diplomát Németországban szerezte és utána Varas közönségesen folytatott orvosi gyakorlatot, majd újból külföldre ment továbbképzésre. Felévként súlyos tüdőbaj támadta meg, amely most halálát okozta. — Meghaltak ezenkívül: Stulak Antal hetven éves, Sipos László három napos, Wampola Anna hatvanhárom éves, Caldaras Anna hetven éves.

Félmillió lei kártérítést kér aryonlőt fiáért. Megirtuk, hogy Seimj községben három fiatalember kopogott éjszaka Papolczy László dr. ügyvéd eselészobájába ablakán. A eselőlány gazdájától kért segítséget, mire az ügyvéd sürétes vasdászfegyverével az ablakon keresztül kilőtte az utcára. A sörétek Miklósi Antal fiatalembert találtak el, aki a kórházban meghalt. Papolczy László dr. letartóztaták és emberölés miatt vádat emeltek ellene. Az aryonlőt fiatalember atya félmillió lei kártérítést; igényt jelentett be.

Növendékhangverseny. Brandeisz József városi zeneiskolai tanár e hó 22-én vasárnap, délután fél 5 órakor tartja ezidei növendékhangversenyt, amelyen egyénhány igen tehetséges növendéket mutat be, akik Tartini, Corelli egy-egy művét és Mozart, Mendelssohn és Beethoven hegedűhangversenyeit adják elő. Érdeklődőket ezuton hív meg. Belépés díjtalan.

Habsburg Ottó lichtensteini hercegnőt vesz feleségül? A belga lapok jelentése szerint Habsburg Ottó főherceg a közel jövőben eljegyezi Mária Terézia lichtensteini hercegnőt. Ugyanakkor Adél főhercegnő, Habsburg Ottó huga Ottónak, Lichtenstein uralkodó hercegének lesz a menyasszonya. A híreket illetékes helyen még nem erősítették meg, sőt Vaduzban cáfolják.

Szegénysorsu városi gyermekek nyaralása. A város ebben az esztendőben is fentartja a Fekete-tenger melletti Balcicban és a severini hegyvidéken fekvő Poiana Marulin levő szünidei gyermektelepet, Balcicba tengeri, Poiana Marulura pedig magaslaj levegőre szoruló szegénysorsu városi gyermekeket küldenek és pedig júliusban hetven-hetven fiatal, augusztusban hetven-hetven leányt. A nyaralásra szoruló szegény városi gyermekeket az iskolákban híják össze és az iskolaorvosok döntése alapján történik meg a végleges kiválasztás. A balcei szünidei telepet Trandafir Virgil negyedkerületi telekkbíró, a poiana maruluit pedig Tudor Ion városi tisztviselő fogja vezetni.

Magyar konferenciabeszédek folynak férfiak számára a harmadik kerületi római katolikus plébániatemplomban. A konferenciabeszédek naponta a rendez május ajtatosság után este félkilenckor kezdődnek. A befejező beszéd szombaton este lesz. Vasárnap reggel nyolc órakor a magyar konferenciabeszédek férfihallgatói misén és együttes szentáldozáson vesznek részt.

Élített vasgárdisták. Az ilfovi katonai törvényszék Ghica Vasile teológust és Stroescu Alexandru végzet ipariskolai növendéket hat havi fogházra és ötezer lej pénzbüntetésre ítélte, mivel felforgató jellegű dalokat énekeltek és a volt vasgárda kiáltványait terjesztették. Melicescu-Bolinteanu Stean egy évre, Muresan Simion hat hónapra ítélték, mert ugyancsak a volt vasgárda kiáltványait sokszorosították és terjesztették.

Két millió leit loptak a kasszafuró betörők. Bucurestiben ismeretlen feltételek eszaka behatoltak a Carpatina-cég irodájába és megfúrták a pénztársekrényt, ahonnan két millió leit vittek el.

Legújabb sport

A RAPID A CSOPORTBAJNOK
Tegnapra volt kitűzve a Rapid-Dacia Unirea nemzeti bajnoki mérkőzés, amely azonban elmaradt, mert a brallai csapat nem jelent meg Bucuresstben. Így a két pontot 3:0 gólaránnyal a Rapid javára írták és ezzel a fővárosi csapat a nemzeti bajnokság A-ligájában az első csoport bajnoka lett.

XIFANDO VEZETI A RAPID-VENUS KUPAMÉRKOZÉST

A Rapid és Venus csapatainak vezetői közös megegyezéssel Xifandót kérték fel a két csapat vasárnapi megismételt kupamérkőzésének levezetésére.

AZ EURÓPAI AMATŐR ÖKÖLVIVŐK VERESÉGE AMERIKÁBAN

Csikágóban bonyolították le az Európa és Amerika amatőr ökölvívói közötti versenyt, amely az amerikai csapat 5:3 arányú győzelmével végződött. A magyar Bondy a bantamsúlyban pontozással győzött az amerikai Lotman felett.

CSEHSZLOVÁKIA-ÍRORSZÁG 2:2

Prágában játszották le Csehszlovákia és Írország válogatott csapatainak mérkőzését, amely nagy küzdelem után 2:2 (1:1) arányban döntetlenül végződött.

A HASK csapata Romániában

A jugoszláv HASK csapata, amely a bajnokságban a második helyen végzett és így résztvevője a Közép-európa Kupa küzdelmeknek, Romániában szeretne több mérkőzést játszani. A HASK ajánlatát Bucurestiben kedvezően fogadták és remény van arra, hogy a romániai turné még a kupaküzdelmek előtt lebonyolíthatják.

A NÉMET RUGBICAPAT GYŐZELME BUCURESTIBEN

Bucurestiben tízezer főnyi közönség előtt tegnap délután bonyolították le az Európa-bajnokság keretében a román-német válogatott rugby mérkőzést, amelyet Németország nyert meg 8:3 (8:3) arányban. Az első féldőben a németek támadtak többit, de a második féldőben a román csapat került fölénybe, azonban a csapat nem volt eredményes.

Negyven kalauzinas

és kocsivezetőtanonc tünt fel az utóbbi napokban a villamoskocsikon. A kalauzjelöltek polgári ruhában tartózkodnak a villamoson, nyakukban a börtáska a jegyekkel és a pénzzel, kezükben a jegylyukasztó. Minden ilyen kalauzstanuló mellett ott áll hozzája hajolva egy-egy régi kalauz, aki halkán oktat és vigyáz, hogy a jelölt ne tévedjen. Negyven új kalauzt képeznek ki. Miért? Ezt kérdeztük illetékes helyen. A válasz az volt, hogy kalauzhiány van. Nincsen tartalék, nehézséggel történhetnek csak a szabadságolások és ezenkívül a közel jövőben több öreg kalauz és kocsivezető nyugalmába vonul.

— Az országörök szépítik a községeket. Az országörök csoportjai meglátogatják a községeket és kijavítják a kerítéseket, rendbehozzák az utakat és elősegítik, hogy a községek minél előnyösebb benyomást kelthessenek. Az első ilyen csoport Bucuresti és Brasov között kezdte meg működését, mert ezt a vidéket látogatják leginkább az idegenek.

— A vakbélgyulladás veszélye elleni védekezés egyik hatásos módszere abban áll, hogy az ember a beleit hetenként legalább egyszer a természetes „Ferenc József” keserűvízzel — reggel éhgyomorra egy pohárral — alaposan kitisztítja. Kérdezzé meg orvosát.

— Pusztit a vörös kakas Lengyelországban, Baranoviceben a tűzvész három utcában az összes házakat elpusztította. Ugyancsak tűzvész volt a Baranovice melletti Podelesia községben is, ahol tízzenhat házat és tizenöt gazdasági raktárt pusztított el a tűz. Kunskie közelében egy egész falu a lángok martaléka lett.

A tettenért kikapós menyecske szeretőjét agyonütötte a férj akit az esküdtek felmentettek

A Severin megyei Ohaba-lunga községbeli Tanase Ioan már hosszabb idő óta nem jó szemmel nézte, hogy felesége körül az ugyancsak odavalósi Renescu Aurel teszi a szepét. A faluban sok szóbeszédre adott alkalmat a falusi donjuan udvarlása, a Tanase házban pedig sok civakodásra, szóváltásra, de ez nem vette el kedvét a lángolószívű udvarlónak, míg egy napon...

Szép őszi nap, szőlőérés ideje volt, augusztus 29-ike a múlt évben, amikor a családi békéjében megzavart Tanase úgy vélte, elég volt a szóból. Gondolt egyet s nem ment korcsmába, mint szokta volt, hanem kiment a szőlőbe, ott egy hatalmas kézhezálló szőlőkaróval felfegyverkezve lesbe állt. Tudta, hogy felesége s szerelmese ezívesen látogatja ezt a kétségtelenül idillikus helyet. Ott állt vagy egy órahosszat s akkor...

Elnök: Beismeri a vádat, Ioan Tanase!

Vádolt (illedelemesen meghajol, jóarcu, rendesen öltözött negyven év körül ember, komoly hangon): Beismerem elnök ur!

Mindenki meglepetten néz az őszinte emberre, aki ma bírái előtt áll, hogy feleljen a bűnért, mert előre megfontolt szándékkal megölte felesége szeretőjét.

Elnök: Mondja el miként történt!

Vádolt elmondja, hogy azon bizonyos nyárutói estén megleste, míg felesége s nem sokkal utána annak szeretője, Renescu Aurel kijötték a szőlőbe. A találkára jövők szétnéztek s mikor meggyőződtek arról, hogy minden rendben van, enyelegni, ölelkezni kezdtek.

— Ekkor már nem lehetett kételkednem abban, hogy amit az egész falu mond és amit én gyanítottam, de amit az álnok asszony mindég tagadott, igaz — mondja szomorú hangon a megcsalt férj.

— Vajjon mit kap? — kíváncsiskodik mellettem egy kis hölgy. Mindenki ezt találgatja, tippel, a vádolt pedig folytatja vallomását:

— Kiabálni szerettem volna, de nem jött ki hang a torkomon. Nem láttam semmit, csak a szerelmeskedők hangját hallottam. Minden vér a fejembe tódult. Nem emlékszem, mit csináltam, csak arra tudok visszaemlékezni, hogy később dulakodtam az áldozattal, akit nébány dorongúttal leterítettem.

A védő felmentő, az ügyész méltó büntetést kér. Az esküdtek megállapították az erős felindulást és ennek alapján a beszámíthatatlanságot, mire a törvényszék a vádoltat felmentette. (cs. m.)

— Időjárás. Tegnap borulás váltak naposítással. A hőmérő délből húsz négy fok melege mutatott. Bucuresben tegnap délből árnyékban huszonhét, napon huszonkilenc fok meleg volt. Változó időjárás, mára: változó felhőzet, nagy délnyugati légáramlás, a hőmérséklet mérsékelten esik, számos helyen rajzó futó eső.

— Kutyák nyírása és fürdetése helybeli Állatvédő Egyesület május 15-től kezdve kutyák nyírására és fürdetésére külön szolgálatot rendezett be. A kutyák nyírása és fürdetése az egyesületi helyiségben I. kerület kereskedelmi és iparkamara palotájában történik kedvező árak mellett. Állatvédő Egyesület tagjai huszon százalékos kedvezményt vehetnek magukra kutyáik nyírásánál és fürdetésénél.

* Jégszekrények és fagyaltgépek háztartási cikkek, valamint számlán vasárnap olcsón kapható Scheer Ottó vaskereskedésben, Timisoara, kerület.

— Hogyan gyilkolták meg a cári császárt. Richard Halliburton, a világhírű portier ezzel a címmel folytatja rendkívül érdekes cikksorozatát gróf Bethlen Magit népszerű képe, szépirodalmi lapjában az „Únrep”-ben.

Mozi

MŰSOR.

Péntek, május 20.

Apollo: Az álarcos lovag (angol film).
Capitol: Kékszakáll nyolcadik felesége (angol film).
Scala: A nagy illúzió (francia film).
Rivoli: 3:1 a szerelem javára (német film).

A DÖNTŐ JÁTSZMA

Keményen.

Írta: CSAKY MARGIT

56

Sokáig nem tudott elaludni. Aztán álmában folytatódott a játék: ölelte, csókolta Clarisset, mindenféle csacska dolgokat sugott a fülébe, beszélt neki szerelemről, eljövendő boldogságról, aztán rémekkel viaskodott, valami gigászi szörnyekkel, amelyek el akarták tőle rabolni a lányt.

Csak tíz óra után ébredt. Roppant elszégyelte magát, hogy katonaszerű letéren megtörtént vele ez a csúfság. Sietve ugrott ki ágyából, mosakodott, öltözött s sietett az üzembe. Tizenegy óra mulott, mire odaért.

— Bocssáson meg kedves Kompothy, — üdvözölte a mérmököt — de roppant rosszul aludtam.

— Ez majdnem mindenkivel megtörténik az első napokban. Meg kell szokni ezt a párás kilmát.

Aztán a dologra tértek. Megbeszéltek ezeregy technikai kérdést, szállítási és más problémát, magántermészeti dolgokat.

— Sokat törtem a fejem kedves Kompothy, miként oldja meg azt, hogy a cseppfolyós hidrogén, vagy amint mondotta akár csak cseppfolyós levegő is, nem alakul át idővel gázzá, hogy oldja meg azt, hogy a hideget tökéletesen szigeteli?

— Említettem valamit a selyemszigetelésről...

— Igen, jól emlékszem, de azon töprengtem fél-éjszakát, hogy ez a szigetelés vajjon elegendő-e hosszabb időre is? Kompothy mosolygott.

— Elegendő, megnyugtathatom, hogy ezen a ponton semmi kellemetlen meglepetés nem érhet bennünket. Egyébként az egész izolálás olyan, mint a termoszuvegé. Ugyanaz az elv, csak precízebb kivitelben, hármas szigeteléssel.

Aztán elővett egy selyem zacskót, megmutatta, hogy az háromszoros sűrűsövési selyem és megtöltötte azon bizonyos cseppfolyós anyaggal. Percek múltával hőszerű zuzmarás anyag rakodott a zacskó felületére.

— Ez a fehér valami, a levegőben levő vízpára, amely hová fagyott a környezetben. Mi viszont azon cilindrikus edényből kiszivattyúzzuk a levegőt, ott nem lesz levegő, nem lesz a hideget, vagyis a hőt közvetítő anyag s így nem fenyegeti veszély a selyemzacskók tartalmát.

— Értem...

— Roppant egyszerű, nemde? — mosolygott Kompothy.

— Kolumbusz tojása, persze, hogy egyszerű, ha már megvan. De vajjon hány álmatlan éjjel, mennyi töprengés s munka eredménye?

Mikor a technikai kérdéseket elintézték, még egy egész csomó kisebb-nagyobb elintéznivaló akadt. Kompothy mellett az őrnagy rá sem ért észrevenni az idő múlását, az annyi sok érdekeset tudott mesélni a legkülönfélébb technikai dolgokról, eljövendő terveiről.

Mire elindultak — az óvatosság kedvéért külön-külön mentek el — s mire Lehmann megebédelt s hazasietett szállodai lakására, hogy átöltözködjön, már ötre járt az idő. Haragudni fog Clarisse, gondolta, aztán mosolygott azon, hogy a férfiak sem jobbák azon bizonyos vászonnál, mert éppen úgy szeretnek tracsolni, ha összekerülnek, akár csak a nők. Sietett, hogy mentől előbb jótétegye bűnét, hogy mentől előbb keblére ölelje szerelmest.

A belépő Lehmann a portás azzal fogadta, hogy sürgőnye van. A sürgőnyt csak szobájában bontotta fel.

Holnap érkezem, várj feltétlenül stopp. Lujzád — volt a távirat tartalma.

Ismét és ismét elolvasta a sürgőnyt, ajkára mosoly ült, roppant örvendett a hírek, fűtűrésztet jókedvében s bizony már vagy hatra járt az idő, mikorra benyitott a Clarisse lakására.

Clarisse későn ébredt. Rosszul aludt, sokat hánkolódott, a szerelem víva duló harcát a lelkiismerettel. Kötelesség, hallotta, majd arra gondolt, nincs-e neki is joga a boldogsághoz, mint annyi sok más embernek. Lázongott a sors ellen, szidta, korholta magát, amiért nem volt okosabb, nem volt óvatosabb. Nem lett volna szabad belemelegedni a szerelembe...

Tépelődött, szenvedett a szép, fiatal leány. Egyszerre ujjabb kétely kezdte kinézni: és hátha az a Lehmann őrnagy nem is szereti, ha nem szereti igazából? Lám tegnap is, hogy késétt és ma is... Vagy valami nővel szórakozott tegnap, vagy valóban annyira el volt foglalva, annyira fontos az ügye s akkor az épp oly fontos, akkor az számára éppen úgy nem lehet közömbös...

Azután ismét arra gondolt, hogy ha ez a fiatal vezérkari tiszt olyan roppant elfoglalt, akkor az nagyon fontos ügy lehet. Most ez a feltevés, ez az új lehetőség foglalkoztatta. Eszébe jutott, hogy L... tábornok, a generalizmus milyen hízogó dolgot mondott a Lehmannra, hogy ott milyen kitüntetően bántak a fiatal tiszttel s ez egész bizonyosan valami

összefüggésben van az ő kiküldetésével. Eddig csak a szerelemmel, csak a saját boldogságával törődött de meg kell győződnie, nem kétszínű-e ez a Rudolf is, mint a férfiak általában.

Csengetett és a belépő leánynak néhány, gyorsan papírra vetett sort nyújtott át.

— Siessen el ezzel az írással a Fehér medvéhez címzett üzletbe. Ott megtalálja Robinson urat, nek adjja át.

— Igenis, — mondta a lány s már sietett is. Akkor vette észre Clarisse, hogy nem tette borítékba a levelet, utána szót:

— Várjon fiam, amíg egy borítékot szerzek valahol. Sietős mozdulattal keresett, kutatott boríték után, megcímte s betette a levelet.

— Ugy, most siessen!

A lány elisietett, Clarisse pedig dühösen vetette magát a pámlagra. „Bolond vagyok, tisztára bolond.” Halántékait szorongatta, homlokát simogatta. Nehány percig mozdulatlanul fektült a heverőn, aztán felkelt, a tükrő előtt megigazította haját és sokáig elnézte magát: szemei kék karikákkal voltak aláfestve, mint ki több éjszaka nem aludt, arca kissé megkínzóva, mint kit titkos kínok gyötörnek.

Nem, ezt nem lehet így folytatni. Tisztán Keil látni, meggyőződni az igazságról s akkor határozni. Aztán arra gondolt, hogyha a férfi valóban annyira szereti, úgy nem szép mindenféle képtelen dolgoktól róla feltételezni, de ha nem, de ha nem... Kicsi keze ökölbe szorult.

Agyában ezer gondolat, ezer terv hajkurászta egymást. Odament az ablakhoz, türelmetlenül várta a szolgálólány nem jön-e meg. Óráját nézte, dobolt az ablaküvegen, végre megpillantotta a sietve jövő leányt. Nem volt annyi türelme, hogy bevárja, hanem eléje sietett.

— Mit üzent, — kiabálta már messziről.

— Azonnal itt lesz, — válaszolta a lány.

Clarisse felment szobájába. Kopogás hallatszott az ajtón, Clarisse odasietett, kinyitotta.

— Győjjen csak be, mit ácsorog litem, — támadt majdnem nyersen a künn várakozó férfiúra. Az értelmetlenül arccal valamit gyámoltalankodott, köszönt.

— Üljön le, — rendelkezett erélyesen, rágyújtott egy cigarettára s aztán leült.

— Nézze Robinson, — mondotta már nyugodtabb hangon — van itt a városban egy idegen ur, itt a címe.

A férfiú átvett egy papírlapot, elolvasta a felírt pár szót s érdeklődéssel várta a további utasításokat. (Folyt. köv.)

KÖZGAZDASÁG

Egy pengő = huszonhét lei

Az a román bizottság, amely eddig adapesten tárgyalt a román-magyar üzleti egyezmény megkötése tárgyában, az egyezmény aláírása után szatart Buourestibe. Az új fizetési egyezmény értelmében a pengő szá-

badforgalma megszűnik és annak fix árfolyamát 27 leiben határozták meg. A pengő szabadforgalmának megszüntetése elsősorban a romániai exportörök kívánságára történt.

Rómában tanácskoznak az osztrák kölcsönt garantáló államok megbizottai

Rómában tanácskozássra jöttek összesen államok megbizottai, melyek anélkül idején garanciát vállaltak az osztráknak nyújtott nemzetközi kölcsönök visszafizetésére és kamataira. A tanácskozássra azért van szükség, mert a német birodalom ezeket a kölcsönöket konvertálni akarja és május

elsajén beszüntette már egyes kölcsönök kamatainak kifizetését. Olaszország római jelentés szerint kivonja megbizottját a tanácskozásokból, habár szintén biztosítékot vállalt a kölcsönökért. Az olasz lépés célja az, hogy így is kimutassa a német birodalom iránt érzett rokonszenvét.

Ghelmegeanu miniszter utépítési programja. Ghelmegeanu Mihail közunkügyi és közlekedésügyi miniszter holnap, szombaton este háromnegyedkilenc órai kezdettel rádióbeszédet mond, amelyben az utépítési és más közmunkák programját ismerteti. A miniszter rádióbeszédét az egész országban nagy érdeklődéssel várják, mert abban beszámol az eddigi nagyszabású utépítési munkákról is.

Szilárd a buza irányzata. A buza irányzata továbbra is szilárd a banati gabonapiacra. Megszilárdult a tengeri és a zab irányzata is. A kereslet a buza iránt élénk, de a gyenge kínálat folytán az üzleti forgalom nem alakul ki. A piaci árak a következők: buza 76 kilós torontali 580, timisi 570, 77 kilós torontali 585, timisi 575, buza 73 kilós torontali 590, timisi 580, tengeri 315 lei, zab 465, talakmányárpa 580 lei, tavaszi árpa 410, korpa 320, tők-mag 660, muharmag 380, kismalmi liszt a 60/70-es beosztásból 980, nagymalmi liszt 1000 lei százkilónként.

Szigoruan ellenőrzik a favágatásokat és a faforgalmat. A földművelésügyi minisztérium rendeletét végrehajtás alá hozta, amelynek értelmében az erdőkiirtés csupán az erdőkerület főnököknek engedélyével eszközölhető. Az összes erdőtermékek, amelyek a törvény által előírt engedély alapján termeltettek ki, csupán úgy szállíthatók vasuton, hajóval, vagy akár országúton is, ha a szállítmány szállítási igazolvánnyal rendelkezik. Ezt az igazolványt bélyeg és illetékmentesen állítják ki. A fűrésztelepeknek és a fakereskedőknek ezentúl különleges könyvet kell vezetniük, amely feltünteti az összes a raktárba érkezett szállítmányokat.

Hivatalos devizaárfolyamok:

Arany font	1.122,77	arany dollár	230,71
arany sváji frank	44,52	arany francia frank	9,40
angol font	676,69	angol font	676,69
egyiptomi font	693,94—704,4	egyiptomi font	693,94—704,4
palesztinai font	677,98—691,18	dollár	136,25—139
török font	82—83	holland forint	75,56—76,94
német márka	38—39	svéd korona	34,91—35,60
sváji frank	31,29—31,91	belgas	22,98—23,46
francia frank	4,80—5,20	olasz lira	7,17
cseh korona	4,75—4,84	dinár	2,89—3,05
leva	1,24—1,30	drachma	0,99—1
zloti	22,30	pengő	24,65—25,03

Az első árfolyam a vétel, a második az eladási árfolyamot jelenti. Az árfolyamokban befigyeltetik a 38 százalékos devizafelár.

A bérlistákat csak havonta egyszer kell bélyegezni. A pénzügyminisztérium a Gyáriparosok Országos Szövetségének közbenjárására közölte, hogy a bérlistákat csak havonta egyszer kell bélyeggel ellátni, nem pedig hetenként, amennyiben az alkalmazottak a heti bérlistákon nem nyugtatják a bér átvételét.

Szabadforgalmi devizák árfolyamai. A schilling szabadforgalma megszűnt és a volt osztrák pénzben kötések többé nincsenek. A cseh korona 5,33—5,36, a magyar pengő árfolyama 25,80—26 lei körül mozog.

A munkügyi minisztérium alapokat bocsát a munkakamarák rendelkezésére az ipari kiképzés céljaira. Ralea munkügyi miniszter utasítására a munkügyi minisztérium a munkakamarák költségvetésének felülvizsgálása alapján nagyobb változtatásokat eszközölt. A legfontosabb változtatás, hogy mindenütt alapokat kellett teremteni az ipari továbbképzés céljaira. Ez az alap a fővárosban két millió leit, a nagyobb vidéki városokban 500.000 leit tesz ki. Az ipari továbbképzésre elsősorban azoknál a szakmáknál fektetnek súlyt, ahol aránytalanul sok külföldi szakerő dolgozik.

A vetések állása kedvező. A földművelésügyi minisztériumba érkezett jelentések szerint a vetések helyzete jónak az egész ország területén kitűnőnek mondható. Kivételül egyedül a Moldvában levő Neamt, Vaslui, Tutova és Covorlni megyék, valamint a basarabiai Cahul megye képeznek. Azonkívül Bihor és Cluj megyében a növényzet elmaradt a kedvezőtlen időjárás folytán. Az utolsó napokban az okiráltságban több helyen köd és jégeső volt, amely Vaslui megyében a gyümölcs- és fűszernövények 50—60 százaléka, Bacau és Dumbovita környékén a fűszernövények 80 százaléka, és Muscelben a gyümölcsféléknek 90 százaléka elpusztította. Nagyobb rovarkárokat jelentenek Odorheiu megyéből, ahol szokatlanul nagyszámú cserebogár okozott károkat. Európaszerte nem ilyen kedvező a helyzet. Olaszországban, Skandináviában, sőt Franciaországban és Németországban a szárazság nagy károkat okozott. Olaszországban a kormány rendeletet adott ki a kenyérlisztek más anyagokkal való keverésére, mert az előreláthatóan gyenge búzatermés mellett Olaszország nagyobb behozatalra szorulna.

SZÖVETEK

A szabó nagyobb gondot fordít finom szövetből készülő ruha elkészítésére. A ruhának gondosabb lesz a szabása, elegánsabbak a vonalai, tetszetősebb a külseje. Vásároljon szövetet a "DOROBANTUL" gazdag kollekciójából. Ilyen formán mindig jól szabott ruhája lesz.

SPORTESSEMÉNYEK

Holnap kezdődnek a banati kerületi vivóbajnokságok versenyei

A Pellegrini vivóteremben bonyolítják le holnap, szombaton és vasárnap az érdekes és nagy küzdelmeket ígérő bajnoki kerületi senior kardvívó és törvívóbajnokságokat. A kardvívó bajnokságok egyben a Regatta és Pellegrini-senior kupákért, a törvívó bajnoki versenyek pedig a Margareta-senior kupáért folynak. A kardvívó versenyen két csapatban vesznek részt a versenyzők. Az első csapat tagjai: Dumitica A. főhadnagy, Dénes Gh., Zaharie C. hadnagy, Klein V., Szabó A., Ausländer A., Dametiu M. A má-

sodik csapat tagjai: Galgon H., Fenyő A., Scheer L., Herczeg I., Beck E., Schnabl A. és Catina. A törvívó bajnokságokon résztvevő versenyzők első csapata a következő: Beck E., Fenyő A., Klein V., Munteanu P., Norariu D., Jacobi G., Stern E. A II. csapat tagjai: Török E., Suboni C., Grimm H., Altmann A., Schnabl A., Berger C. Az elődöntőkből négy-négy vivó kerül a döntőbe és ezért a döntőbe jutásért nagy küzdelem várható. A zsűri elnöke Tatuca M., míg tagjai Andronache hadnagy, Szende István és Gromaca hadnagy lesznek.

A minősítő tornán résztvevő csapatok a vasuton kedvezményben részesülnek

A labdarugó szövetség kérelmére a vasut vezérigazgatósága elhatározta, hogy a minősítő mérkőzésekre utazó csapatok a vasuton hetvenöt százalékos kedvezményt vehetnek igénybe. Ezáltal a csapatok térítési összege lényegesen csökken és az esetleges deficit veszélye is kisebb.

HUMIS JÁTEKJOGAT NYOLC NAPRA FELFÜGGESZTETTÉK

A Román Kupa bizottsága legutóbbi ülésén nyolc napra felfüggesztette Humis, a Venus kitérő csapatának játékjogát. Humist a Rapid elleni kupamérkőzésen kiállította a játékevezető és a büntetést a durva játékért kapta. A döntés folytán Humis nem játszhat a megismétlendő kupamérkőzésen, amelyet nem szombaton, hanem vasárnap játszanak le újra.

Az Universitatea javára igazolták a Dragos Voda elleni elmaradt mérkőzés pontjait

A nemzeti bajnokság bizottsága legutóbbi ülésén az Universitatea javára igazolta annak a mérkőzésnek a két pontját, amely a Dragos Voda megjelenése miatt elmaradt. Azonban elutasította az Universitateaanak a Crisana elleni mérkőzés ügyében benyújtott óvását és azt 1:0 arányban a Crisana javára igazolta.



Rádió

PÉNTEK, MAJUS 20.

Bucuresti. 6.30: Reggeli torna, rádió-híradó, hangverseny, háztartási és orvosi tanácsok. 13.15: Időjelzés, időjárás-jelentés, hírek. 13.15: Dél; hangverseny közvetítése. 13.40: Lemezek. 14.15: Hírek, rádióhíradó. 14.30: Lemezek. 15.15: Sport. 16.45: Felolvasás. 20: Csak Radio Romania: Gramofonlemezek, Csak Radió Bucuresti: Schumann: F-dur vonósnégyes. 20.35: Opera közvetítése az Operaházból. 23.20: Gramofonlemezek. 23.45-24: Hírek közvetítése Majd: Közlemények.

Budapest I. 7.45: Torna. Utána: Gramofon. 11: Hírek. 11.20 és 11.45: Felolvasás. 13.05: Cigányzene. 13.40: A rádió szalonze-

nekara. 17.15: Diákfőóra. 18: Előadás. 18.25: Zongoraszámkok. 19: Sport. 19.10: Cigányzene. 19.45: Közvetítés a posta rádió-tanácsadó irodájából. 20.30: Az Operaház előadásának közvetítése: Don Juan. 22.05: Hírek. 24.10: Időjárás-jelentés. Majd Jazz. 1.05: Hírek.

Budapest II. 19.10: Gyorsirótanfolyam. 19.50: Cigányzenekar muzsikál. 20.30: Előadás. 21: Hírek. 21.30: Zenekar hangverseny. 22.35: Lemezek.

Bécs. 19: Hangverseny. 20.10: Lemezek. 20.25: Operaelőadás. 23.20: Szórakoztató zene. 1: Szimfonikus hangverseny.

Belgrád. 18: Hangverseny. 22: Szórakoztató zene. 23.15: Lemezek.

Milánó. 18.15: Hangverseny. 20.30: Szórakoztató zene. 24.15: Táncezen.

Prága. 20.25: Szórakoztató zene. 22.30:

Szimfonikus hangverseny. 23.30: Hangverseny.

Varsó. 18.15: Hangverseny. 19.10: Lemezek. 21: Opera. 23: Táncezen.

SZOMBAT, MAJUS 21.

Bucuresti. 6.30: Reggeli torna, hangverseny, rádióhíradó, egészségügyi és orvosi tanácsok. 13.15: Időjelzés, időjárás-jelentés, hírek. 13.25: Déli hangverseny közvetítése. 13.40: Lemezek. 14.15: Hírek, rádióhíradó. 14.30: Lemezek. 15.15: Sport. 16.45: A Románia őrsége szervezett órája. 19.17: Katonazene. 20.30: Lemezek. 21.15: Táncezen. 22.45: Vendéglői zene. 23.45: Hírek közvetítése külföldre németül és franciául.

Budapest I. 7.45: Torna. Utána: Gramofonlemezek. 8.20: Étrend. 11: Hírek. 11.20 11.45: Felolvasások. 13.05: Ének- és hegedűszámok. 14.30: Hanglemezek. 17.15: Zek Zoltán meséi. 18: Mif'úzen a rádió? 18.30:

A rádió szalonzenekara. 19: A firebel dóm tetején. Párbeszéd előadás. 19.10: Bilhari János-est. 20.30: Előadás. 21: Budapest; Hangversenyzenekar. 22.30: Hírek. 22.55: Jazz. 24.10: Cigányzene. 25: Hírek.

Budapest II. 18: Szalonzenekar hangversenye. 18.30: Előadás. 20.35: Mezőgazdasági főóra. 21: Hírek. 21.25: Lemezek. 22.30: Helyszíni közvetítés.

Bécs. 19.15: Lemezek. 20.10: Hangverseny. 21: Szórakoztató zene. 23.30: Táncezen. 1: Szimfonikus zene.

Belgrád. 19.15: Lemezek. 21: Hangverseny. Operarészlet. 23.15: Táncezen.

Milánó. 20.30: Szórakoztató zene. Opera. 24.15: Táncezen.

Prága. 20.20: Hangverseny. 21.55: Szórakoztató zene. 23.30: Táncezen.

Varsó. 19.15 és 21: Hangverseny. Táncezen.

1 leies hirdetések

Apróhirdetéseket felvesz I. kerület: Déli Hírlap kiadóhivatala, Piaja I. C. Bratianu 4, II. kerület: Idmástrafik, Piaja Badea Carjan 8 - Kardos-trafik, Piaja Traian (szerb templom mellett) Grósz-trafik, Calea Dorobantilor 2. - Harmadik kerület: Helfnbein-trafik, Piaja Lahovari

1 szó ára 1 lei, vastagabb betűvel 2'lei
A legolcsóbb apróhirdetés 10 szóig 15 lei

Legolcsóbb hirdetés: leggyorsabb eredmény

Apróhirdetéseket felvesz: Negyedik kerület: Marsch-trafik, Piaja Küttl - Nogrády-trafik, Tivoli mellett - Olariu-trafik, Piaja Dragulina 6 - Vitke-trafik, Bulevard Carol 54 - Galgoczy-trafik, Strada Bratianu 15 a. Telefon 8-49

Apróhirdetések:

Állást keres

Koszthordást

olesón vállalk. Cimeket a kiadóban kérem leadni. (1617)

28 éves

energikus, értelmes, ismerettséggel minden irányban, erkölcsi és anyagi garanciával, ajánlja ajánlatait. Cimeket „13” jellegre a kiadóba. (1598)

Geneológiai kutatásokat

min anyakönyvi bejegyzések, családi értesítők, egyes családtagok adatainak megkeresését elvállalom.

Cim a kiadóban.

Alkalmazás

Német gyermeknevelő
hat éves fiúskor mellé, jó fizetéssel, lehetőleg tanítónői diplomával - felvételt. Cim a kiadóban. (1619)

Lakás

Ujjonnan épült házban
kétszobás modern lakások balkonnal és összes mellékkeliségekkel, valamint két üléshelyiség azonnalra is kiadó. II., Str. Dragasani 8. (1607)

Egyszobás

szép lakást (lehet udvari is) keresek az I. vagy a IV. kerület elején. Cimeket „I. kerület előnyben” jellegre a kiadóba kérem. (1612)

Mansard-garzonzoba.

elő- és fürdőszobával azonnalra vagy június 1-re kiadó. I. kerület. Bulev. Diacovniciei Loga 28, házmaster. (1611)

Ha szép akar lenni

Használjon KULKA-téle liliom-tejkrém, liliom-tejszappant és liliompudert három színben. Kapható kizárólag a

Városi gyógyszerárban

a „Fekete Sasoz” I., Piaja I. C. Bratianu

Lakótársnak

kerestetik idősebb uriember, IV. kerület, Strada Budai Deleanu 11. (1622)

Ada-Kalehról R a h á t

(szulánkenyér)

Legfinomabb róza, narancs, vanília, málna, citrom, barack és csokoládé, kimérve vagy szép kivitelű csomagolásban tetszés szerint nagyobb darab vagy apróra vágva.

Rendelésre minőség szerint: Finom Lei 44"-. Különlegesség Lei 60"-. Lokum Lei 86"- árban, postán vagy vasuton prompt szállít

Matics Mihály
Orsova

Depozit de Rachat dela Ada-Kaleh

Adás-vétel

Uj férfiföltény

magas karesu termetre, legfinomabb egyzsinu sötétkék tegetófi szövethől 1800 leiert eladó. Megtekinthető d. e. 10 órától délután 6 óráig. II. kerület, Strada Titu Maiorescu 11, szám. (1576)

Szép hirdok

három hold szőlő és gyümölcskerttel, gazdasági épületekkel és egy négyszobás konyhás lakás, az Alea Sofia Imbroane-n nyugalomba vonulás miatt eladó. Bővebbet II., Alea Sofia Imbroane 9. (1613)

Megvételre keresek

egy használt de jó állapotban levő beteg-foltószeket. III. kerület, Strada Memorandului 20. (1601)

Zongorák

és pianinók nagy választékban több évi jóállással legolcsóbban csakis Mártáhnál kaphatók. II., Str. Dorobantilor 57. szám. (1564)

Arany és brilliáns ékszer, aranyfogat, ezüst-égyeket, zálogcédulat, valódi aron vásárol „Ora-Fixa” Timisoara IV., Str. Bratianu 31. Orajavitások különleges javítóműhelye.

Zongoraladát

jó állapotban levőt keresek. Freund Leó tanár, I. ker., Str. Turin 6, I. em. (1621)

Értesitem

t. vevőimet, hogy az idei tavaszi palánták nagyszerűen sikerültek. Különösen nagy választékban vannak: dracénák, muskátlik, nagy amerikai daliák, kannavirág, begonia, verbépa, petunia, szalvia és különféle szönyegpalánta. Tekintse meg rak-táramat vételkényszer nélkül Agner Ferenc kertészete, III., Str. Porumbescu 28.

Különféle

Tennisz

Duschenek Antal tennisztréner a tanítást ismét megkezdte. Érdeklődni és jelentkezni Keoskeméti-óegnél, Bulev. I. G. Duca. telefon 220. (1188)

A Bãile Lipova

ujjonnan épült strand, büfé és cukrászdája június 1-től bérbeadó
Fürdőigazgatóság.

Zongorahangolást

vállalok, szakszerűen és pontosan. Cim: IV. kerület, Str. Cameliei 24. szám, Scherer János. *

Koresma

kiadó. Ronat, Strada Magdi 38. szám, Forss. (1580)

Bãile Lipova

Az ország legszebb és legmodernebb szénsavas-pezigős strandfürdője



SZIV és vérkeringési zavaroknál, vérnyomásnál, köszvénynél, máj- és vesemegbetegedéseknél, a vesevezeték zavarainál (prostata stb.) rheumánál, ideggyengeségnél, neuraszténiánál, valamint női betegségeknél gyógyulást nyújt.

Szezonnyitás május hó 1-én.

Elő- és utószezonban 50 százalékos kedvezmény. Prospektus szétküldése díjtalan

Sirkövek

termésköböl fenyvezve, fekete svéd gránit Syemti, Labrador és fehér ellentálló márványból a mai viszonyoknak megfelelően igen olcsó árak mellett

Granofsky János

Timisoara IV., Strada I. Bratianu 10 villamos megállóhely, régi római katolikus templommal szemben.

Magyaros motívumokkal

festett iparművészeti fatárgyak jutányos árban kaphatók. Szalvettagyűrűk és tárcák, tálcák, hármás gyertyatartók és egyéb, szakképzett minden tárgy megrendelhető. Minták a kiadóban. (152)

Aszonyok golgotája

Ily cím alatt egy nagyon érdekes könyv jelent meg a napokban, mely filmszerűen pergeti le az olvasó előtt egy fiatal nő rendkívüli élete, eseményekben dúló történetét. A regény hősnője egy fiatal lány, Párisba kerül, rettenetes szenvedéseken megy át, míg végül is családi nevet megváltoztatva, mint író világhírnév-re tesz szert. A regény izgalmas és igaz mas történet, lebilincselően érdekes. A könyv most jelent meg, ára 20 lei és kapható az összes hírlapárusoknál és jóbb dohánytözsdékben. (204)

Nyomtatványok

(Levélpapír, boríték, üzleti könyvek, szállító könyvek, falragaszok, számlakönyvek, napilapok, hetilapok, könyvek, folyóiratok)

HUNIADI

Grafikai Műintézet

Timisoara I., Piaja Lenau 3

Huszonöt éve a Bánság legnagyobb tipografiai intézete. — Oriási betűanyag. — Gyors kiszolgálás. — Szedőgépek, rotációs újságüzem. — Tömöntöde.

Hirdessen a Déli Hírlapban